



## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS LA HAYE

### CONVENTION SUR LE RECOUVREMENT INTERNATIONAL DES ALIMENTS DESTINÉS AUX ENFANTS ET À D'AUTRES MEMBRES DE LA FAMILLE (La Haye, le 23 novembre 2007)

Notification conformément à l'article 65 de la Convention

#### **COMMUNICATION DU DÉPOSITAIRE**

Le Nicaragua a déposé son instrument d'adhésion à la Convention susmentionnée le 8 mars 2019, comme notifié dans la notification dépositaire Recouvrement international des aliments destinés aux enfants No. 06/2019.

Le 20 avril 2020, le dépositaire a reçu du Nicaragua des déclarations concernant l'article 2(3) et l'article 44(1) et une réserve concernant de l'article 20(1)(e), prévue à l'article 20(2).

En vertu de l'article 62 de la Convention, tout État contractant peut faire une réserve prévue à l'article 20(2) au plus tard au moment de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion.

Le dépositaire se propose de recevoir en dépôt la réserve précitée sauf objection de la part d'un État contractant, soit au dépôt lui-même, soit à la procédure envisagée, dans un délai d'un an à compter de la date de la présente notification. En l'absence d'objection, ladite réserve sera reçue en dépôt à l'expiration du délai d'un an ci-dessus stipulé, soit le 13 mai 2021.

#### **RÉSERVE TARDIVE**

**Nicaragua, 20-04-2020**

*(Traduction)*

« Article 2

Le Nicaragua exprime une réserve en ce qui concerne l'article 20(1)(e) de la Convention : le Nicaragua reconnaîtra uniquement les accords homologués par une autorité judiciaire qui satisfont aux exigences légales et respectent la législation nationale. »

#### **DÉCLARATIONS**

**Nicaragua, 20-04-2020**

*(Traduction)*

« Article 3

a) Le Nicaragua déclare, conformément à l'article 2(3) de la Convention, qu'aux fins et dans le cadre des obligations alimentaires et de leur recouvrement, il se conformera aux dispositions du Code de la famille, loi no 870 du 24 juin 2014.

b) Le Nicaragua déclare, conformément à l'article 44(1) de la Convention, que toute demande et tout document s'y rattachant doivent être accompagnés d'une traduction en espagnol. »

La Haye, le 13 mai 2020

Les notifications dépositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII Recouvrement international des aliments destinés aux enfants No. 03/2020



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
THE HAGUE**

CONVENTION ON THE INTERNATIONAL RECOVERY OF CHILD SUPPORT AND OTHER FORMS  
OF FAMILY MAINTENANCE  
(The Hague, 23 November 2007)

Notification pursuant to Article 65 of the Convention

**NOTICE FROM THE DEPOSITARY**

Nicaragua deposited its instrument of accession to the above-mentioned Convention on 8 March 2019, as notified in Depositary Notification International recovery of child support No. 06/2019.

On 20 April 2020 the Depositary received from Nicaragua declarations in respect of Article 2 (3) and Article 44 (1) and a reservation in respect of Article 20 (1)(e), as provided for in Article 20 (2) of the Convention.

Article 62 of the Convention stipulates, however, that a Contracting State may make a reservation provided for in Article 20 (2) not later than at the time of ratification, acceptance, approval or accession.

The Depositary proposes to receive the reservation in question for deposit in the absence of any objection on the part of one of the Contracting States, either to the deposit itself or to the procedure envisaged, within a period of one year from the date of the present notification. In the absence of any such objection, the said reservation will be received for deposit upon the expiration of the above stipulated one year period, that is on 13 May 2021.

**LATE RESERVATION**

**Nicaragua, 20-04-2020**

*(Translation)*

“Article 2

Nicaragua expresses a reservation with regard to Article 20 (1)(e) of the Convention, and accordingly Nicaragua will only recognise agreements which have been approved by a judicial authority, which comply with legal requirements, and which do not violate national legislation.”

**DECLARATIONS**

**Nicaragua, 20-04-2020**

*(Translation)*

“Article 3

a) Nicaragua declares, in accordance with Article 2 (3) of the Convention, that for the purposes and within the scope of the concept of maintenance obligations and their coverage, it will be governed by the provisions of the Family Code, Act no. 870, of 24 June 2014.

b) Nicaragua declares, in accordance with Article 44 (1) of the Convention, that any application and related documents must be accompanied by a translation into the Spanish language.”

The Hague, 13 May 2020

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>.

XXXVIII International recovery of child support No. 03/2020